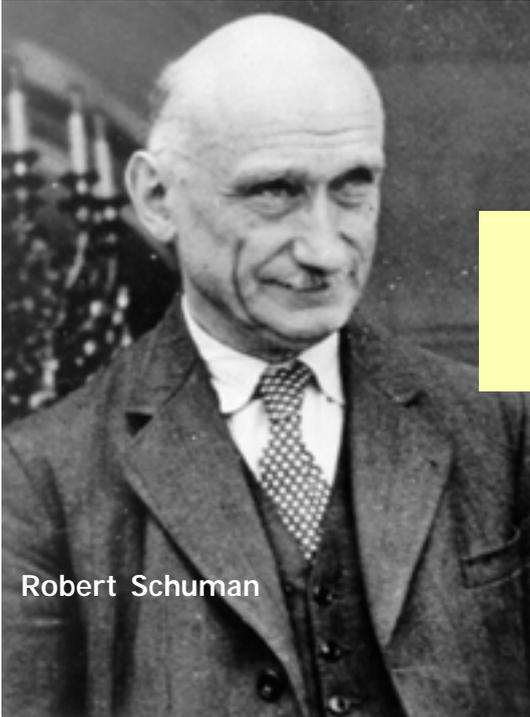


Il 9 maggio ricorre l'anniversario della dichiarazione Schuman, l'atto di nascita della Comunità Europea.

Proprio il 9 maggio del 1950 infatti, **Robert Schuman**, l'allora ministro francese degli Affari esteri, leggeva



Robert Schuman

e commentava una dichiarazione di Jean Monnet, la quale sarà poi presa come riferimento. Eccone alcune parti salienti: *"La pace mondiale non potrà essere salvaguardata se non con*

*sforzi creativi, proporzionali ai pericoli che la minacciano. L'Europa non potrà farsi in una sola volta, né sarà costruita tutta insieme; essa sorgerà da realizzazioni concrete che creino anzitutto una solidarietà di fatto".* Proprio a Milano nel 1985, i capi di Stato e di Governo decidevano di festeggiare questa data sotto il nome di **"Giornata dell'Europa"** sottolineando l'esigenza di unire i popoli dell'Europa con i comuni denominatori di prosperità, equilibrio e pace.

L'anno seguente veniva adottata la bandiera europea, campo blu e dodici stelle dorate, nonché l'inno europeo, l'ultimo movimento della nona sinfonia di Beethoven, l'**"Inno alla gioia"**.

## speciale 9 maggio festadEuropa

Ovverossia **COME, DOVE e QUANDO** partecipare alla Festa d'Europa nel Friuli Venezia Giulia.

**Il GIRO D'ITALIA fa tappa a Trieste il 10 maggio. Ci troverete nei nostri stand in occasione del "Village" appositamente allestito sia sabato 9 che domenica 10.**

Vi ricordiamo l'altro evento importante di questi giorni: la Maratona d'Europa. Siete atleti/i ? Vi piace correre o anche solo camminare con gli amici ? Ricordatevi che sono ancora aperte le iscrizioni per la Maratona d'Europa a Trieste.

Potete sfidare i "top runners" o partecipare alla non competitiva.

# 10<sup>a</sup> maratona d'europa

**EUROPE DIRECT TRIESTE**  
Comune di Trieste  
via della Procureria, 2/a  
I - 34121 Trieste  
tel. 040 675 41 41  
fax. 040 675 41 42  
europedirect@comune.trieste.it  
www.retecivica.trieste.it/eud

Dalla sua apertura nel 1999 l'**Europe Direct Trieste** ha festeggiato questa giornata con un'animazione "europea" per i più giovani e tanta musica - per giovani e meno giovani- dal pomeriggio fino a tarda sera.

Per il pubblico, oltre a pubblicazioni ed informazioni, sempre disponibili una montagna di gadget.

Da tre anni, grazie al contributo della Rappresentanza della Commissione in Italia, si è aperta una validissima collaborazione con la Maratona d'Europa e la sua fiera dell'atletica.



## La dichiarazione di Robert Schuman, parola per parola

**Diciamo la verità: tutti ne parlano, tutti ne scrivono ma quanti hanno letto la dichiarazione di Schuman, allora ministro degli esteri della Francia? Riportiamo il testo integrale che offre interessanti spunti di riflessione storica.**

“La pace mondiale non potrà essere salvaguardata se non con sforzi creativi, proporzionali ai pericoli che la minacciano.

Il contributo che un'Europa organizzata e vitale può apportare alla civiltà è indispensabile per il mantenimento di relazioni pacifiche. La Francia, facendosi da oltre vent'anni antesignana di un'Europa unita, ha sempre avuto per obiettivo essenziale di servire la pace. L'Europa non è stata fatta: abbiamo avuto la guerra.

**L'Europa non potrà farsi un'una sola volta, né sarà costruita tutta insieme; essa sorgerà da realizzazioni concrete che creino anzitutto**

**una solidarietà di fatto.** L'unione delle nazioni esige l'eliminazione del contrasto secolare tra la Francia e la Germania: l'azione intrapresa deve concernere in prima linea la Francia e la Germania.

A tal fine, il governo francese propone di concentrare immediatamente l'azione su un punto limitato ma decisivo.

Il governo francese propone di mettere l'insieme della produzione franco-tedesca di carbone e di acciaio sotto una comune Alta Autorità, nel quadro di un'organizzazione alla quale possono aderire gli altri paesi europei.

La fusione della produzioni di carbone e di acciaio assicurerà subito la costituzione di basi comuni per lo sviluppo economico, prima tappa della Federazione europea, e cambierà il destino di queste regioni che per lungo tempo si sono dedicate alla fabbricazione di strumenti bellici di cui più costantemente sono state le vittime.

La solidarietà di produzione in tal modo realizzata farà sì che una qualsiasi guerra tra la Francia e la Germania diventi non solo impensabile, ma materialmente impossibile. La creazione di questa



*Robert Schuman (1886, 1963)*

potente unità di produzione, aperta a tutti i paesi che vorranno aderirvi e intesa a fornire a tutti i paesi in essa riuniti gli elementi di base della produzione industriale a condizioni uguali, getterà le fondamenta reali della loro unificazione economica.

Questa produzione sarà offerta al mondo intero senza distinzione né esclusione per contribuire al rialzo del livello di vita e al progresso delle opere di pace. L'Europa, con maggior copia di mezzi, potrà continuare la realizzazione di uno dei suoi compiti essenziali: lo sviluppo del continente africano. Sarà così effettuata, rapidamente e con mezzi semplici, la fusione di interessi necessari

all'instaurazione di una comunità economica e si introdurrà il fermento di una comunità più profonda tra paesi lungamente contrapposti da sanguinose scissioni.

Questa proposta, mettendo in comune le produzioni di base e istituendo una nuova Alta Autorità, le cui decisioni saranno vincolanti per la Francia, la Germania e i paesi che vi aderiranno, costituirà il primo nucleo concreto di una Federazione europea indispensabile al mantenimento della pace.

Per giungere alla realizzazione degli obiettivi così definiti, il governo francese è pronto ad iniziare dei negoziati sulle basi seguenti.

Il compito affidato alla comune Alta Autorità sarà di assicurare entro i termini più brevi: l'ammodernamento della produzione e il miglioramento della sua qualità: la fornitura, a condizioni uguali, del carbone e dell'acciaio sul mercato francese e sul mercato tedesco nonché su quelli dei paesi aderenti: lo sviluppo dell'esportazione comune verso gli altri paesi; l'uguagliamento verso l'alto delle condizioni di vita della manodopera di queste industrie.

Per conseguire tali obiettivi, partendo dalle condizioni molto dissimili in cui attualmente si trovano le //



// produzioni dei paesi aderenti, occorrerà mettere in vigore, a titolo transitorio, alcune disposizioni che comportano l'applicazione di un piano di produzione e di investimento, l'istituzione di meccanismi di perequazione dei prezzi e la creazione di un fondo di riconversione che faciliti la razionalizzazione della produzione. La circolazione del carbone e dell'acciaio tra i paesi aderenti sarà immediatamente esentata da qualsiasi dazio doganale e non potrà essere colpita da tariffe di trasporto differenziali. Ne risulteranno gradualmente le condizioni che assicureranno automaticamente la ripartizione più razionale della produzione al più alto livello di produttività.

Contrariamente ad un cartello internazionale, che tende alla ripartizione e allo sfruttamento dei mercati nazionali mediante pratiche restrittive e il mantenimento di profitti elevati, l'organizzazione progettata assicurerà la fusione dei mercati e l'espansione della produzione.

I principi e gli impegni essenziali sopra definiti saranno oggetto di un trattato firmato tra gli stati e sottoposto alla ratifica dei parlamenti. I negoziati indispensabili per precisare le misure d'applicazione si svolgeranno con l'assistenza di un arbitro designato di comune accordo : costui sarà



**18 aprile 1951: alla firma il Trattato di Parigi (Comunità europea del carbone e dell'acciaio). Da sinistra i ministri degli esteri dei paesi firmatari : Paul Van Zeeland (Belgio), Joseph Bech (Lussemburgo), Carlo Sforza (Italia), Robert Schuman (Francia), Konrad Adenauer (Germania), Dirk Uipko Stikker (Olanda).**

incaricato di verificare che gli accordi siano conformi ai principi e, in caso di contrasto irriducibile, fisserà la soluzione che sarà adottata. L'Alta Autorità comune, incaricata del funzionamento dell'intero regime, sarà composta di personalità indipendenti designate su base paritaria dai governi; un presidente sarà scelto di comune accordo dai governi; le sue decisioni saranno esecutive in Francia, Germania e negli altri paesi aderenti. Disposizioni appropriate assicureranno i necessari mezzi di ricorso contro le decisioni dell'Alta Autorità.

Un rappresentante delle Nazioni Unite presso detta autorità sarà incaricato di preparare due volte l'anno una relazione pubblica per

l'ONU, nelle quale renderà conto del funzionamento del nuovo organismo, in particolare per quanto riguarda la salvaguardia dei suoi fini pacifici.

L'istituzione dell'Alta Autorità non pregiudica in nulla il regime di proprietà delle imprese. Nell'esercizio del suo compito, l'Alta Autorità comune terrà conto dei poteri conferiti all'autorità inter-

nazionale della Ruhr e degli obblighi di qualsiasi natura imposti alla Germania, finché tali obblighi sussisteranno. //



**Ne sono passati degli anni dalla dichiarazione Schuman. Ecco la foto "ufficiale" della Commissione europea con al centro il presidente Barroso.**



comune di trieste



## Giro d'Italia, ci saremo anche noi

Parte sabato 9 maggio da Venezia, fa tappa il giorno dopo qui da noi a Trieste con l'arrivo in Piazza Unità d'Italia, a due-passi-due dal nostro ufficio.

Potevamo forse mancare all'appuntamento ?

Saremo presenti al "Village" in occasione di questo importante evento sia nella zona di Piazza Sant'Antonio (e lungo le vie Rossini e Bellini) che in Piazza Unità d'Italia **con il nostro stand** ed una montagna di pubblicazioni, poster e gadget per i visitatori.

Come ogni anno, in occasione degli eventi più significativi, ci sarà tanta animazione e giochi a premi per i più giovani. Per i cittadini focus sulle imminenti elezioni del Parlamento europeo. Pubblicazioni e CD in tutte e 23 le lingue dell'Unione, com'è nostra abitudine da anni.



Quale miglior occasione per incontrare il "grand public" di questa manifestazione che attirerà una moltitudine di spettatori? E il nostro staff al completo sarà a disposizione !

*Splendida immagine della Rive che i ciclisti percorreranno tre volte prima dell'arrivo.*



comune di trieste



## aspettando il

9 Maggio,  
festa dell'Europa  
a Trieste

Dal 2000 l'Europe Direct di Trieste festeggia questa giornata e per tanti anni ha partecipato al grande evento sportivo della Maratona d'Europa - organizzata dalla Bavisela.

### IL PROGRAMMA DELLA MARATONA D'EUROPA

..... eventi già all'archivio .....

25 aprile Partenza: 11.00 14° Regata Senza Confini

26 aprile Partenza :10.00 3° Duathlon Kids Città,  
13.00 11° Triathlon Città di Trieste,

29 aprile Partenza: 10.00 9° Bavisela Young Fondazione CRTrieste,  
17.00 Trieste Sport Expo-(Apertura del "Villaggio Bavisela" - l'espositiva - fino al 3 maggio, dalle 10.00 alle 23.00).  
20.30 6° 100x1000.  
Serate musicali con il BAVIFESTIVAL e i Special Plate

..... e da domani .....

1 maggio Partenza: 9.30 2° Giornata motociclistica, 3° trofeo Waterthlon, 10.00 10° Bavisela Bike, 14.00 5° Ski Roll città di Trieste, 15.00 Serate con il BAVIFESTIVAL con concerto "Fabio Jegher & Windy Games", 20.00 Vasco Rossi Tribute Show.

2 maggio Partenza: 9.30 3° Trieste Waterthlon, 18.00 presentazione Top runners della Maratona d'Europa, 21.00 BAVIFESTIVAL con concerto di **EDOARDO BENNATO** ed a seguire spettacolo pirotecnico

3 maggio Partenze: 9.15 10° **Maratona d'Europa**, 9.30 da Monfalcone 2° Bavisela Inline Skating, 7° BaviVela, 10.30 14° **Maratonina Europea dei Due Castelli**, 11.00 16° Bavisela Trofeo Sportler.



*Per tanti anni abbiamo collaborato a questa prestigiosa iniziativa.*

Ne volete sapere di più sul 9 maggio ? potete sempre cliccare su :

[http://europa.eu/abc/symbols/9-may/index\\_it.htm](http://europa.eu/abc/symbols/9-may/index_it.htm)

Il sito ufficiale dell'Unione. Oltre al 9 maggio trovate quanto potete desiderare sui simboli della Ue: la bandiera, l'inno, il motto, l'euro.

**9 Maggio,**  
**festa dell'Europa**

## e QUI, Alto Friuli, Gorizia, Monfalcone, Pordenone, Udine, Trieste...

**4 maggio A MONFALCONE :** Con la collaborazione delle scuole medie superiori di Monfalcone e con il patrocinio del Comune di Monfalcone. Festeggiamenti per l'Europa **al teatro comunale di Monfalcone**, inizio alle 10.30. Dopo il saluto del sindaco di Monfalcone, incontro con lo scrittore **Boris Pahor**. La mattinata seguirà con testimonianza di una giovane Iraniana del Collegio del Mondo Unito, e l'esibizione di tre istituti del monfalconese. Istituto Randaccio "*Il mio canto libero*" e "*Bambini*", Istituto Buonarroti presentazione del Parlamento Europeo degli studenti "*Belle qui tiens ma vie*", "*Trikkanon*" e "*Inno alla Gioia*". Infine seguirà l'esibizione dell'istituto Giacich con lo spettacolo teatrale "*Rivoluzione*".



**8 maggio GORIZIA ore 11.00** presso il **liceo Dante Alighieri** in viale 20 settembre incontro con gli studenti delle classi V. Organizzato dal Punto Europa di Gorizia (Provincia), dai colleghi dello Europe Direct di Nova Gorica e dal nostro ufficio. Interverranno: Gilda Biasiello (Rappresentanza Milano), Peter Brown (direttore della British School del FVG) e Mattia Vinzi (responsabile Servizio Volontario europeo)

**8 maggio GRADISCA D'ISONZO ore 18.00** presso il **palazzo del Municipio**, Via Ciotti 49, si terrà l'inaugurazione della mostra itinerante "**Il Mito d'Europa**", partecipazione di una decina di artisti. Dopo il saluto del sindaco Gradisca d'Isonzo, Sig. Franco Tommasini ci sarà la presentazione dell'esposizione da parte del giornalista Alex Pessotto. Evento organizzato dall'Accademia Europeista del FVG

**Accademia Europeista**  
del Friuli Venezia Giulia  
- Gorizia -

**9 maggio GRADISCA D'ISONZO ore 09.30** presso la **sala del Consiglio Comunale del Municipio**, Via Ciotti 49, "**9 Maggio, Giornata d'Europa**": relazioni "L'Europa e il Mediterraneo" On. Dario Antoniozzi, Presidente AIPPE, "Ostacoli reali e presunti ai progetti d'unione politica europea" – Dr. Prof. Pasquale Antonio Baldocci, Presidente ISPRI, "L'Europa e i cittadini" – Dr. Claudio Saccari, Presidente Lions Club. A seguire relazione conclusiva del Presidente dell'Accademia Europeista del Friuli Venezia Giulia, Prof. Claudio Cressati.



**9 Maggio, festa dell'Europa a Trieste, in regione**

**ce n'è per tutti : studenti, poliglotti e bambinotti**

maggio, mese d'Europa

**Nell'Alto Friuli** : Come ogni anno la **Casa per l'Europa di Gemona** coinvolge in modo particolare i giovani della scuola dell'obbligo e secondaria di secondo grado delle diverse realtà geografiche dell'Alto Friuli (Carnia, Canal del Ferro-Valcanale e Gemonese). Quest'anno, essendo il ventesimo anniversario di fondazione del sodalizio, si è deciso di celebrare il 9 maggio in ognuna delle tre macrozone con eventi nel mese di maggio. Info: [www.casaxeuropa.org](http://www.casaxeuropa.org)



**venerdì 8 maggio a Villa Santina** : per i ragazzi delle scuole dell'obbligo. Il tema è quello dell'Anno Europeo in corso: "L'anno della Creatività e dell'innovazione".

**lunedì 18 maggio sul lago di Cavazzo** (sponda Trasaghis) : per dare maggior visibilità alla Direzione Didattica di Gemona che sta portando a termine un progetto LLP "Comenius" incentrato sul tema dell'acqua e della sua salvaguardia.

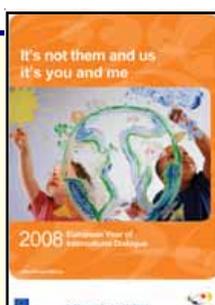
**venerdì 29 maggio a Tarvisio** L'evento prenderà il via alle ore 10.30 con la premiazione del concorso Internazionale "Tarvisio, Tarvis, Trbiz" che vede coinvolte le scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di Austria Slovenia e Italia, proseguirà nel pomeriggio con la presentazione del libro fotografico "Cittadino al 100%" "Biel avuàl citadin" "100 % Bürger "100 % Drzavljan" e si concluderà con l'inaugurazione della mostra fotografica relativa alle fotografie del libro. I primi due appuntamenti avranno luogo al Centro Culturale di Tarvisio, il terzo alla Torre Medioevale di Piazza Unità d'Italia sempre a Tarvisio. Nel corso di tutte e tre le manifestazioni la Casa per l'Europa distribuirà ai partecipanti le magliette appositamente create per l'evento.

**9 maggio PORDENONE** : GIOCO A PREMI di verifica della conoscenza dei Paesi dell'Unione, in collaborazione con il **nuovo centro Europe Direct** istituito presso il Servizio Politiche europee della Provincia di Pordenone. La manifestazione avrà luogo in contemporanea si svolgerà al liceo Leopardi-Majorana (Pordenone) ed al liceo Grigoletti (Pordenone),



Poster 9 maggio 2009

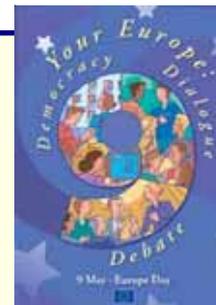
Ogni anno la Commissione europea festeggia il 9 maggio, Festa d'Europa, realizzando poster inerenti alle priorità dell'anno.



9 maggio 08



9 maggio 07



9 maggio 06

9 Maggio,  
festa dell'Europa

**maggio, mese d'Europa :  
non tutto finisce il 9...**

**11 maggio** L'associazione culturale **Orizzonti dell'Est e dell'Ovest**, che organizza corsi intensivi gratuiti di lingue e informatica offre **la possibilità di ricevere un buono** che darà diritto ad iscriversi ai corsi senza dover pagare la tessera annuale! I prossimi corsi partiranno il 25 maggio, allora non perdetevi quest'occasione, chiamate il 040-3480662, mandate una mail a [staff@orizzontidellest.it](mailto:staff@orizzontidellest.it) per aggiudicarvi uno dei 10 posti riservati ai nostri lettori! L'offerta è valida solo per chi presenta la candidatura lunedì 11 maggio. La persona che riceve il buono potrà seguire un corso intensivo di una settimana, di una lingua a sua scelta o di informatica, completamente gratuito. La tessera dà inoltre l'opportunità di prendere in prestito film, libri e riviste in lingua originale, e di iscriversi alle altre sessioni di corsi gratuiti a settembre/ottobre e a febbraio 2010.  
Info: [www.orizzontidellest.it](http://www.orizzontidellest.it)



**12 maggio** **GORIZIA** : a presso la **sede dell'Accademia Europeista** del Friuli Venezia Giulia, Piazza Vittoria 55 **alle 10.00** tavola rotonda sul tema **"I giovani e l'Europa"** a cura del Team Europa dell'Accademia Europeista del Friuli Venezia Giulia.

**Accademia Europeista**  
del Friuli Venezia Giulia  
- Gorizia -

**13 e 14 maggio** **UDINE** **13 maggio alle 18.00** presso l'**Informagiovani di Udine**, viale Ungheria 39 e il **14 maggio, alle 17.30** presso lo **Yellow Pecora Bar**, Via delle Scienze 99 (Università dei Rizzi) incontri nell'ambito del progetto Uexte [www.uexte.eu](http://www.uexte.eu). Si tratta di un progetto che mira a coinvolgere i giovani nei mesi precedenti alle elezioni europee in programma il 6-7 giugno 2009,



Le attività hanno l'obiettivo di far confrontare i ragazzi sui temi riguardanti l'Europa di oggi, renderli più consapevoli nell'utilizzo dello strumento di democrazia per eccellenza: il voto. Le idee potranno poi essere condivise nella sezione Wiki-PE del sito di Uexte. I giovani che hanno preso parte ad una di queste giornate potranno partecipare al concorso Uex3.

INFO e prescrizioni:  
Informagiovani del Comune di Udine, Tel: 0432-292329

**NEL NOSTRO SITO potete trovare altri link sul 9 maggio e scaricare i programmi dettagliati degli eventi descritti in queste pagine. E le informazioni dell'ultima ora.**